

Profet Habakukgo Po Elalubo

Buku

Hasia nedabo po

Te bidi Habakuk aga te Genuai Bidigo wali po pusa mabo profet bidi me deli dao. Tama agai po te kantri Babilon boma pai mu elalubadi pusai dao. Agai Babilon dabego kolesaga dwai mu ebo سوالio. Augwali te hwinama, gasa meba hani dolobo bage dao. Tama te tialigo Habakuk aga homu kone hauwa tua pomainu ilalio. Agai Godibolo e tama po hanalu wali, “Eno koneani, nage doloba pai bidi dao, tama tibaso, nago te dwai kolesaga ebo bidi dabe po tu ela mabo dao, tama augwalibolo dwai pe wei ponobo dao. Tiali goli, te bidi dabego te bidi meba dwanu wiegi yai bidi dabe dolobo se ebao. Tama nago olo bidiyu tonalubao. Nago magi baso te tama se ebawe?” Habakukgo te po hanalu wali. (Te Daj 1, ves 13de suo.)

Te hanalubo po polobadu elaluai, tama megi me me te elalubao. Tama Godigo wei ponabo me te me elalubao. Agai te po wali, aga digi aga te tigidali nai page bidi dao. Tama aga homugo digi me aga digi bodolu mani sogo agai te tigidali nai dabe dodolaibao. Tama te se pedalisiabadi, te doloba pai kolesaga ebo we bidi dabe augwali bidabo ula elaluama me bidaibao. Magi baso meni, augwaligo Genuai Bidide homu dau olalubaso. Habakukgo me pogo te po wali. Godigo te dwai bidi dabe me dene mawaibao

po wali. Tama te buku siligi peyu, te Godigo nogi ugwaba sabo balia po me elalubao. Tama Habakuk aga bomai homu daꝋ wali me ola mani.

Habakuk agai homu seꝋe yali po pusubaso, Genuai Bidigo agai po wei ponanio

(Daꝋ 1-2)

¹ Te Genuai Bidigo te seꝋe yai po dabe te profet Habakukbolo te nade subo nai tiwai elama, ola mani.

*Habakukgo te we bidigo ebo dwai kolesaga po
Genuai Bidibolo pusa mani*

² Genuai Bidi, hauwa sogo mu eno nage i wabo dao. Nisu mu nago eno i wabo odama, tama nago da Juda dabe tau saibawe, tama te dwai nai dabe daba pedalobo naigo da dolidalio?

³ Eno seꝋe hauwa mu te we bidiba pedalobo suali. Magi baso nago te seꝋe pedalumainu sula tagalobawe? Mena tama tibaso nago te seꝋe dabe te we bidiba te dwai seꝋe dabe pedalobo sulama, tama nago magi seꝋe me deli isaꝋa ebawe? Te tigidali badu te dwai bidi dabe augwaligo te we bidi dolama, me augwa nai dabe me doliyu ebao. Tama te bidi dabe augwa hasi wado po olama, subigila hwiyu ebao.

⁴ Tama te we bidi augwaligo po tu ebo si, augwaligo te nago bomai po wali pisꝋa, tama augwaligo homugo te bomai po te olo nai dao tiwai homu ebao. Tama sesemane sogo te bidi dabego doloba pai kolesaga wali pabeo. Te

dwai bidi dabego te doloba pai bidi dabe aiyaba elaluama, tama nago bomai po te hũgia sabo dao.

Genuai Bidigo aga we bidibolo po me deli mani

⁵ Tialima, Genuai Bidigo aga we bidibolo e tama po pusa mani. “Dagego meba gasa kantri we bidi bugagia suao, tama dage noma dwai mu saibao. Magi baso meni. Tamadi tama eno augwali tomode gasagi yai nai me pedelemainu elama, tama dagego te se yali po odobode da, teda dagego homugo te mu dao homu me egobeo.

*

⁶ Odao. Eno te Babilon dabe augwali bomai hani mu pedelemainu ilaibao. Te bidi dabe augwali te bidi dwai dabe dao, tama augwali hwıbo bomai bidi dabe dao. Megi augwali ami bidi dabe tigidali kantri dabeba pelama, augwali polo aiyaba elaluama, tama augwali tonalubao.

*

⁷ Augwaligo tigidali bidi hani augwalide wi dwai mu emainu ilibo dao. Tama te dwai bidi dabego bomai po deli me wali pabo menio. Augwaligo augwa homu kolesaga wali naga pabo dao, tama augwa nogi naga ugaba sabo dao,” wali.

⁸ “Te Babilon bage augwaligo hos kibu dabe omagia polo udabo dao. Tama augwaligo meba tigidali bulu hasa dabe omagia udabo edelama, mu udabo dao. Tama te hos dabego dolama mu hwıyu ebo dao. Tama augwaligo hwıbo kolesagago te hulide bilibo te uni yowigo hwıbo kolesaga edelama mu ebo dao. Te hos kibu dabe

* 1:5: Tpi 13:41 * 1:6: 2 Kin 24:2

augwali sasamano pelama, tama te hwɔabo bidi dabe augwali te hosde dualama, tama augwali digibulu bulu mude hogodama, tama udulama, tama hwɔainu pabo dao. Te bage augwali te ba kemedagego te hasa dabe ela tuainu te bogo si pobeas selama, tɔba tulalubo tiwai elama omagia mu udawaibao,” wali.

⁹ “Te augwaligo ami dabego augwaligo te magi yali te kantri dolo pelama, tama te kantri dolama, tama bomonama, te we bidi selama, te kalabus sɛ igi pomainu ilibo dao. Te bage augwaligo te sali te kalabus dabego namba te hauwa kisu mu, te ɔi sanede kemi sane tiwai dao, bidigo augwali nedemainogo ebaso, te usu egobeo.

¹⁰ Te Babilon bage augwaligo te king dabe, me te kantri ofisa bidi dabe gisugu mena tagalubo dao. Augwaligo te taun dabe dolabo homu ebaso da, tama te taun dabe bomai obo elalubaso da, tagalao, augwaligo gisugu mayu ebo dao. Tama augwaligo te obo sesegede augwaligo tɔ du holama, tama augwali tedu te oboba ugwaba holama, tama taun tomoba pelama, tama te taun me te taunde nai dabe sese tama sabo dao.

¹¹ Augwaligo hwɔbo silama, tama augwali deli sogo mu augwali gasaba omagia mu polo pabo dao, te wali soabo tiwai tama ebo dao. Te Babilon bidi dabe augwaligo god me deli wali pabo menio. Augwaligo augwa homu kolesaga me augwa bomu wali pabo dao. Tama augwaligo te tobage haniani dwai sɛ ebaso, augwaligo genuai sɛsɛ mu elalubao,” Genuai Bidigo aga we bidibolo te po walali.

Habakukgo konila po olama, Genuai Bidibolo

ma walalio

¹² God, polobadu mu me, megi tama me, nage Genuai Bidi me te bidibao. Eno Genuai Bidi, nage te tedali wiegi yai doloba pai kolesaga ebo God dao, tama nago da isimainu sula tagalogobeo. God, nage eno Genuai Bidi dao, tama nage te bomai masigi tiwai dao, tama da te tуди badu te tiwai madide duala sabo tiwai dao. Nago te Babilon dabe magi elama, tama augwali bomo ilama, tama augwaligo da tonalubo se emainu magi ilai dao, te dago dwai sege wei ponoyu tiai dao.

¹³ Te Babilon dabe augwali te tibo po wabo bidi dabe dao, me augwali te haniani dwai se ebo bidi dabe dao. Mena tama mu tibaso, nago augwali nago se emainogo sula tagalobawe? Eno koneani, nage doloba pai mu elama, tama nago dwai kolesaga ebo bidi dabe po tu ela mayu, tama augwalibolo dwai pe wei ponobo dao. Tiali goli, te Babilon bidi dwai dabego te bidi meba dwasianu wiegi yai bidi dabe dolobao, tama nage ma olo dulaluyu tonalubao. Nago magi baso tama tibawe?

¹⁴ Te Juda we bidi augwali sugu o sagado dabe meni. Menio. Tialima, nago magi baso augwali tagalama, tama augwali tobolu bidi meni yai bidiyu, olo te sugu me sagado dabe tiwai bidimainu tagalobawe?

¹⁵ Tama te Babilon dabego te we bidi selama, kalabus ilibo dao, te bidi dabego te sugu dabe tubo hukugo me sugu sabo wa umbengo sabo tiwai ebao. Augwaligo augwali kalabus ela silama, tama augwali wiegi yai homu eyu, hae

ulugu wabo dao.

¹⁶ Te tama tibo kolesagago augwaligo nai dabe hauwa mu selama, sisinibo dao. Tama augwaligo augwa bomo te augwa tibo god tiwai ilama, tama te tibo god nogi ugwaba selama, tama te bomogo nogi ugwaba sainu ofa eyu ebo dao.

¹⁷ Te Babilon dabego augwa boi bidi dabe hobede dwasianu me ebo menio. Tiali goli, Genuai Bidi, nago augwaligo hwiinama, tama meba kantri dabe dolomainu sesemane sogo sula tagalaiba, agawe?

2

Genuai Bidigo Habakukgo po wei ponanio

¹ Eno Genuai Bidiba te eno homude elalubo po walama, tama agai po enaba wei mabo tonalubao, te eno agai po wei ma ponainogo ebao. Eno aga tonalubo, te ami dabe te tauaba holama, te boi bidi dabe asobo tonalubo tiwai yaibao.

² Tialima, Genuai Bidigo enabolo te tama po wali, “Eno nagebolo te po mobao, te nade wabo tiwai po mawaibao. Tama nago te po te masigi pedai me delide bugagia asenama, tama niwai bidigo nedainogo te agai bugagia sulama, nedemainao.

³ Te se dabe pedelabo sogo, te menu gana elalubao. Tama tibaso, nago te po asenama, munalumainao. Tiali goli, te sesabi gana bidisibadi, te pade sogo digi tama, te eno nagebolo ola mawainogo ebo se da, te pedelaibao. Nago homugo te se polo pedalugobe da homu yaibao, tiali goli nago dwasianu sogo tonaluama gana te

sę pedelaibao, te mani bodolu te geda mugobeo.

*

⁴ Te nago aseąbo po e tama dao, "Te dwai sę yali bidi dabego hagoma eyu, tama augwaligo doloba pai kolesaga me ebeo. Tialima, te Godigo kolesaga wali mu pabo bidi dabe, augwali da te doloba pai bidi dabe yai baso, tama augwali te augwa bidabo ula dali bidaibao," te po aseąo," Genuai Bidigo enabolo te po wei ponai dao. *

Te dwai kolesaga ebo bidi dabe augwali dolaibao

⁵ Tama ena Habakuk eno e po obao, te dwai sę ebo bidi dabe augwali te bomai ą tulama, te geę page dolama mu eyu, tama augwaligo dwai sę mu gasa bidi dabebolo ebo dao. Te doado bage hauwa sabo homu godolo ebo bidi dabe, augwali te hagoma ebo bidi dabe weyu, augwali bugagia me bidigobeo. Augwaligo te doado bage hauwa sabo homu ebao, te isibo sogogo te we bidi hauwa sabo tiwai ebao. Tama augwaligo te bulu hauwa tę pedai kantri dabe dali boi hwınama, te augwali aiyaba elaluama, te augwaligo bomo dologode bidimainu ebo dao.

⁶ Tialima, te tę pedai kantri bulu we bidi augwaligo te augwali tonalubo Babilon bidi dabeba posobo po waibao. Te augwaligo te tiwai po augwaliba waibao, "Dage te gasa hani bidi dabego doado bage anoma elama sabo bidi dabe dao, te dage dolaibao. Nisu sogo te bidi dabego dagego nai negeli elalubo wei ponomainu selibo sę ebo kolesaga tagalaibawe?" te po waibao.

* 2:3: Hib 10:37 * 2:4: Rom 1:17; Gal 3:11; Hib 10:38

⁷ Deli sogo polo tama te gasa hani dabe aiyaba elalubo bidi dabe, te dugade digi genuai negeli elalueibao, tama gasa hani bidi dabe dageba aselayu, tama dagebolo te po weyu, te negeli elalubo polo tama wei ponao po waibao, tama dage wi eyu, tigi didibili yaibao. Awe, te boi bidi dabe aselama, bomonama, te dagego doado bage tigidali kegelama, tama sela paibao.

⁸ Dagego te tɔ kantri hauwa we bidi dabego doado bage kegelama sali. Tama dagego te we bidi hauwa ela munama, tama augwaligo taun dabe me dolali. Tiali goli, dagego bidi hani me badu gedelali, tama nosali augwali hogodalu, tama dagego augwali gasa hani bidi dabeba yali kolesaga tiwai dageba wei ponaibao.

⁹ Dage te bomonama eyu, te gasa hani dabego nai hauwa sali bidi dabe, dage dolaibao. Magi baso meni. Dagego te doado bage duga hani dabeba digi mawai. Tama dagego bomai be dabe senama, te duga doado bage bugagia obo tomoba bagua selama, tama dagego homugo te dagego te tiali kolesaga yaligo te dolabo sego dage ela soaibao homu yai dao.

¹⁰ Tiali goli, te duga dwai kolesagago digi te duga hani dabego nogi aiyaba elaluali dao. Dagego te bulu tɔ kantri hauwa ela tuali tiwai elama dolali, tama duga yali dwai sego te duga ma dolaibao.

¹¹ Tama dagego te duga be dabe be paiyai masigi dabe augwaligo me te i weyu, te dage kisiliyu, po tɔ ɔq ilaibao. Te duga be walawalago me te tobage po tiwai naga wei ponobo po waibao, dagebolo.

¹² Dage te we bidi hauwa ela muani bidi dabe, dagego te augwaligo se dene mu ilaligo te duga taun bomai taun dolalumai da homu yali, te dage me dolaibao. Dagego te duga taun daꝓ walabo homu elama, tama dagego dwai kolesaga haniani yai dao.

¹³ Dagego te toꝓ pedai kantri bulu bidi dabe aiyaba elaluama, te we bidi dabe kalabus elama, tama augwaligo dagego nai doado bage dabe nigibo se dene mu yali. Tiali goli, isigo te nai tigidali dela silibaso, tama te yali se olodali tama ela tagalaibao. Te Tigidali Bomo Elalubo Genuai Bidigo te se pedalomainu ilaibao. Te po wai dao.

¹⁴ Tama tigidali we bidigo me, tigidali toꝓde nai sibigo me, te Genuai Bidigo genuai nogi dali bomo dali si konemainogo yalio. Te konebo kolesaga te tigidali toꝓ pedai habu mu usu nigi paibao, te tamu ai bo deyu, te daꝓ eboba usu nugulubo tiwai gilama mu yaibao. *

¹⁵ Dage gasa bidi hani dabeba wado po genuagia mu po wali bidi dabe, te dage dolaibao. Dagego haliga sebe ebo te wain ai kapde tabila tubo tiwai eyu, tama dagego te bidi dabego te abagi dabeba wain ai hauwa menama, te augwali geꝓ page ilama, te augwa ugwa dabe pepeda sanama, te augwali ugwa tigi olo bidiyu, te augwali hale dwai mu somainu ilibo tiwai se ebao. Dagego te aiyaba elaluali bidi hani dabe augwali hale dwai mu ilalio.

¹⁶ Te tama tiwai gilama, te Genuai Bidigo dagego genuai nogi elaluali aiyaba elaluama, te dage hale dwai mu yaibao. Te agai digi dagebolo

* **2:14:** Ais 11:9

dwai dene mu mabo se elama, te agai duga digi te wain aï hauwa mu tumainogo ebo tiwai elama, te dage geq page dwai mu yaibao. Te dage tigi habu olo bidibo te bidi dabego sulama, tama dagego genuai nogi elaluali aiyaba tula palama, tama dage hale dwai umagi mu yaibao.

¹⁷ Dagego te Lebanon bulu dulu ni subigila gela gela tagalabaso, tama megì da Godigo te tiwai deli kolesaga dageba yaibao. Te bulu uni hasa dabego te bulu hasa sibi hauwa elebo tiwai dagego tama yali dao, tialima megì da, te duga digi te dolaibao. Te tama se pedelaibao, magi baso meni, dagego te haniani tde bidali we bidi dabe hauwa mu elama, munama, te augwaligo taun dabe dolai dao.

¹⁸⁻¹⁹ Dage bidi dabego te ni dage dabeba me, te masigi dabe me, te tiwai po waliyu, “Nage pila muani tagalama, hodaluao,” wabo. Dage dolaibao. Dagego homugo te nai hodaluama, te dagebolo magi me deli ola mawaiba homu eba, agawe? Tega, dage, te tibo god dabego dage magi ila tau saibawe? Augwaligo usu me egobeo. Tibo god nigibo se da, te gol me, te ni dagego me selama, te bidigo digi nigibao. Tama tiyu, te nai dabego dage dali po me deli me wagobeo. Agai dage tibo po naga ola mawaibao, tama tiyu te dage dolaibao. Bidigo digi te tibo god nigo dulama nigali, tama agai homugo te naigo aga tau sabo usu yaiba homu yali. Tiali goli, agai usu munu me egobeo. Te tibo godigo mobo meni yai nai naga dao, tama po me wagobeo. Te dagego silvago me golgo bugagia mu au ilali goli, te tagalao. Agai magi se me egobeo.

²⁰ Tiali goli, Genuai Bidigo te tiwai egobeo. Aga te aga be tomode bidibao, tama dage tigidali tōde we bidi, dage aga pāba aselama, te dage pedauwali pania selama, bidao.

Habakukgo gedu haluasa po wali

3

(Daj 3)

Profetgo te Israel dabe tau somainu, te Godiba hanalubo po wali

¹ Profet Habakukgo Genuai Bidiba gedu haluasa po weyu, e tiwai wali. Te gedu haluasa po wali te bidi dabego te balia pode ma usūbo po wabo si, teda augwaligo te hobede ebo kolesagade wali pabo balia po wali pomainu yao. Tama te musik wabo tonalubo bidigo te gita elibo bidi dabeba po walama, te gita eliyu balia po omainogo yao. *

² Genuai Bidio, te nago bomogo yali sēde po eno odolama, te ena noma siyu,
nage dologode bidabo homu ebao.
Te polobadu nago yali genuai genuai sē dabe,
eno homugo nago te tiwai bomai sē dabe
te nago da megī bidibo sogo ma emainu
homu ebao,
te megī e sogo bidibo bidi dabe augwaligo
nago
te tebo sē ebo kolesaga sulama konemainao.

* **3:1:** Tede wali te Hibru pode te musik wabo tonalubo bidi po wali, te Daj 3, ves 19, te siligi pabo lainde te po elalubao.

Mu tama, nago dade seḅe ebo page elalubao,
tiali goli, nago te hobede ebo God da,
te eno nagebolo hanalubo, te nago da hobede
elama,
tama da tau sao.

³ Godigo te t̄q̄ Idom bulude bidali tagalama,
te aga ma asalio.

God te wiegi yai doloba pai kolesaga tigidali
mu ebo God, aga te Paran t̄q̄ pedai bulu dude
bidali
hogodama, asali.

Agai bomo te be posali ula tiwai pedelama,
tama te dagalu tigidali pedai badu mesega
salio.

Tebogo te tigidali t̄q̄de we bidigo agai te genuai
nogi
ugaba sabo homu ebo se ilalio.

⁴ Te aga asidubadi, te agai nogode duala sali
bomogo
genuai ula te be sele tiwai eyu,
tigidali habuba pelama, mu usu nanio.

⁵ Agai te haniani gasi dabe te pabodu
polasa tagala palali.

Me agai te we bidi dabe ela mubo genuai gasi te
aga
wali nosali asalio.

⁶ Te aga dolugulubo sogo da,
tigidali t̄q̄ midigi eyu, mumunu ebao.

Agai te we bidi dabe augwali subo sogo da,
augwali te ibaba kila sesa peyu, midigi sabo
dao.

Te genuai bomai bulu du dabe
te alua pelama, tulaluaibao.

Te polobadu aga bilali dwasianu bulu du dabe
augwali
te aiyaba kilasa dulubo dao.

Genuai Bidigo ebo kolesaga dabe te sesemane
sogo
elalua paibao.

⁷ Te t̄q kantri Kusan name ugwa be dabe eno
suali,
te mu dolai elaluali.

Te Midian dabego ugwa be dabe te degasa pai
elalua
palio.

⁸ Genuai Bidio, nago wali tagala palama,
tama nago te ̄i dabe me, tamu ̄i dali,
te bomo elama, pedalumainu yali.

Te nago augwalide wado homu eyu,
te tiwai yali da, agawe?

Te nago naga we bidi dabe augwali tau siyu
aselama,
te boi bidi dabe aiyaba elaluali sogo,
te p̄q de tulubo tulubage si te nago boi hw̄ibo
nai,
te kibu hos dabe me te karis dabe tiwai
gilama yalio.

⁹⁻¹⁰ Nago naga enesigi dodola munama,
tama nago te po obaso, tama nago ene dabe
te nago enabo d̄i ilali bulu dolo palio.

Te bulu du dabego nage subo sogo da,
augwali midigi yai dao.

Nago genuai ̄i te t̄qba tula palobo sogo,
tama agai te genuai ̄i gamia nigai dao.

Te ̄i genuai bomo elama asalio.

Te t̄o dologo badu elalubo āi dabego me kidagalo
weyu,

te ge bo dabo ugwanu holama,
te dagaluba usu nai dao.

11 Te nago ene dabe enama, augwali polo pabo
side

te gegemani eyu, ula mu ebo dao,
tama giliga de polua si te dagalude bil-
isiabadi,
osogo olo dolaluali.

12 Nago wado homu ebo genuai mu
te tigidali t̄o kantri bulu we bidi dali elaluali,
tama nage te t̄o daide ugwadu biliyu,
tama tigidali bulu we bidi agawalio.

13 Nago tama tiali,
te naga we bidi dabe ma sainogo yali,
te nago sa muani king dali sainogo yali.

Nago te dwai s̄e ebo bidi dabego tobolu bidi
bomonama
elama, tama nago te agai bidi hani mu dolai
dao.

14 Te boi bidi dabe, augwali te genuai wali asobo
tiwai
yali,

te da gasaba tedela palainogo tiali.

Augwaligo da aiyaba elalualide
wiegi yai homu pemene yali,
te dwai s̄e ebo bidi dabe geme duala selama,
te magi nai meni yai we bidi augwaliba
dwai s̄e yainu tonalubo tiwai ebao.

Tiali goli, nago te boi bidi dabego ami tobolu bidi
kepten

te aga ene dabego digi ma enanio.

15 Nage te naga hos kibu dabe tudide dugulasali,
tama augwali te tamu ą̇ daidu agaga palio.
Tama tiali sę̇go te tamu ą̇ dini genuai
hogodomainu ilalio.

16 Eno te sę̇ yali po tigidali odama, te ena midigi
salio.
Ena wi elama, te eno pedauwali me didibili yali.
Eno nogo sę̇ą̇ bomo kimi meniama isali,
te ena bomu meni yanio.
Eno koneani, te God aselama,
te da dolobo bidi dabe te dwai dene ilaibao,
tibaso ena dua digi bidiyu,
tama te sogo pedalubo tonalubao.

17 Te ni kaya fik dabego te du walisę̇baso,
me te ni wain dabego me te wain du wal-
isę̇baso,
tama te ni oliv dabego me te du wai wal-
isę̇ama,
tama te gide nai meni yai elalu,
tama te kibu sipsip tigidali isibadi elama,
tama te kibu bulmakau dabego
be dabe me olo mu elaluyu da,

18 teda te sę̇ę̇ tigidali pedalali goli, te tagalao,
te eno Genuai Bidide wiegi yai homu
pemene elama, bugai haliga yaibao.
Magi baso meni,
Genuai Bidi aga te God da,
tama aga da, te ena ma dobola sabo bidi dao.

19 God eno Genuai Bidi da, agai enabolo bomu
mobao.
Agai eno sę̇ą̇ bomu ilali,

te bulu du polo holobo uni hasa dia dabego
saga
tiwai ilama,
tama agai ena te bulu du dabe daide ugadu
bugagia
bilimainogo yai dao. *

* **3:19:** 2 Sml 22:34; Tib 18:33

Godigo dwagi yai po buku
The Holy Bible in the Dadibi Language of Papua New
Guinea

Buk Baibel long tok ples Dadibi long Niugini

copyright © 1987, 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dadibi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

f3fb5335-7c77-5120-883d-cc05478d7362